

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Geschichte = Revue suisse d'histoire = Rivista storica svizzera

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Geschichte

**Band:** 58 (2008)

**Heft:** 2

**Buchbesprechung:** Enzyklopädie Migration in Europa. Vom 17. Jahrhundert bis zur Gegenwart [Klaus J. Bade, Pieter C. Emmer, Leo Lucassen, Jochen Oltmer (hg. von)]

**Autor:** Kreis, Georg

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

lement sensorielle. Bernard Andrieu décrit l'usage de l'isolement sensoriel dans les techniques punitives du corps prisonnier. L'isolement déshumanise et modifie les repères et les vécus du corps, projetant le corps sur le chemin d'une appropriation par le pouvoir. L'auteur établit une gradation dans la désaffection en se basant sur des témoignages encore très actuels. Enfin, sur la base des résultats d'une vaste enquête collective réalisée en Suisse romande, Noëlle Languin, Jean Kellerhals et Christian-Nils Robert proposent une lecture des représentations contemporaines du juste punir en trois images contrastées issues des philosophies du pénal: la rédemption provenant d'une désintégration sociale, l'équité issue d'une décadence morale et, la plus rare, la stigmatisation produite par les perversions individuelles qu'un coupable laxisme institutionnel permet<sup>3</sup>. L'analyse prend appui sur les réponses d'un questionnaire adressé à 4500 personnes (2000 réponses!) et fournit une réponse à l'interrogation initiale portant sur l'image de la juste sanction. Aucune de ces philosophies n'est ancrée dans une catégorie sociale, et le constat formulé *in fine* montre la nécessité d'une sanction en pleine conscience des problèmes d'exclusion et du manque d'effets préventifs, rejoignant en cela les conclusions de Foucault au moment de la naissance de la prison sous sa forme de surveillance.

Incontestablement, cette relecture proposée trente ans après la publication de l'ouvrage, permet de mesurer la dimension anticipatrice de la pensée de Michel Foucault sur la genèse et la réalité d'une société sécuritaire dont l'actualité et les exemples frappent. Sur le sujet, l'un des grands mérites de sa pensée aura été de lever le voile et de faire entendre le silence pénitentiaire. *Surveiller et punir* initie un questionnement neuf et certainement salutaire qui se poursuit puisque jamais plus la question carcérale ne s'est posée de la même manière. Au-delà des débats, nécessaires, sur l'univers carcéral, le livre pose de manière originale et neuve le problème du rapport que l'histoire entretient avec le présent. La publication de cet ouvrage collectif, selon les vœux des initiants, contribue non seulement à stimuler tous ceux qui se passionnent pour le droit de punir, mais fournit une base de réflexions contemporaines remarquables et de grande qualité.

Frédéric Inderwildi, Peseux

**Enzyklopädie Migration in Europa. Vom 17. Jahrhundert bis zur Gegenwart.** Hg. von Klaus J. Bade, Pieter C. Emmer, Leo Lucassen und Jochen Oltmer. Paderborn, Schöningh, 2007. Lizenzausgabe für die Schweiz: NZZ Libro, 2007, 1156 S.

Man kann die Geschichte Europas nicht denken, ohne ihre Migrationsgeschichte mitzudenken – auch die aussereuropäische Einwanderungsgeschichte, in höherem Mass aber die binneneuropäische Wanderungsgeschichte, die wegen der kleinräumigen Grenzstrukturierung sogleich als «national» wahrgenommen wird. Eine eben erschienene Enzyklopädie kann dabei helfen. Sie erhielt ihren Anstoss aus den Arbeiten von Klaus J. Bade (Osnabrück), dem besten Kenner der Materie im deutschsprachigen Raum. Dieser hat für die bekannte blaue Reihe «Europa bauen» eine erste, im Jahr 2000 erschienene Gesamtsicht der europäischen Migrationsbewegungen seit dem 18. Jahrhundert verfasst. Im jetzt vorliegenden und auf einer soliden niederländisch-deutschen Kooperation beruhenden Werk sind über 200 Mitautor/innen aus der ganzen, auch aussereuropäischen Welt beteiligt. Der über

3 On consultera avec profit le tableau récapitulatif présenté en page 292.

1000 Seiten umfassende Textkorpus ist naheliegenderweise zunächst in 17 Länderbeiträge eingeteilt und beschreibt die allgemeinen Migrationsgeschichten von Irland bis Ukraine und Russland. Dieser Teil ermöglicht – theoretisch – eine ländervergleichende Betrachtung. Die eigentliche innovative Leistung besteht aber in der enzyklopädischen Präsentation von über 200 alphabetisch angeordneten Porträts von Migrationsgruppen: von den «Ägyptischen ‘Sans-papiers’ in Paris seit den 1980er Jahren» über die «Irischen Industriearbeiter in England, Schottland und Wales seit dem 19. Jahrhundert» bis zu den «Zyprioten in Grossbritannien seit dem Ende des Zweiten Weltkriegs».

Bade räumt ein, dass Migration und Integration zur Zeit ein «zentrales Sorgen-thema» seien, er macht aber darauf aufmerksam, dass es dabei um Vorgänge geht, die «seit jeher» zentrale Elemente der europäischen Kulturgeschichte gewesen seien. Dies sei, nicht zuletzt wegen der zumeist problemlosen Integration, im kollektiven Bewusstsein kaum präsent. Mit der «Beleuchtung» dieser Vorgänge will die Enzyklopädie dies etwas bewusster machen. Entdramatisierend ist auch die sehr zutreffende Feststellung: «Migration gehört zur *Conditio humana* wie Geburt, Vermehrung, Krankheit und Tod; denn der *Homo sapiens* hat sich als *Homo migrans* über die Welt ausgebreitet.»

Obwohl aus historischer Perspektive auch die europäische Auswanderung ihre angemessene Beachtung erfährt (zwischen 1820 und 1930 haben immerhin 55 Mio. Menschen Europa verlassen), steht – eurozentrisch auf die heutigen Verhältnisse bezogen – die Ankunfts- und Integrationsproblematik stark im Vordergrund. Die Herausgeber distanzieren sich sowohl von simplen Assimilationserwartungen als auch von übertriebenen Vorstellungen eines dauerhaften Überlebens ethnischer Eigenart. Sie weisen jedoch zu Recht darauf hin, dass die heutigen Kommunikationsmittel und leichten Reisemöglichkeiten die Beziehungen mit dem Herkunftsland stärker am Leben erhalten.

Die Migrationsgruppen werden zu Recht nicht als homogene Einheiten gesehen, der sozialen Stratifikation wird Rechnung getragen wie auch der Erfahrungstatsache, dass es Kleinkerne mit geringerer Anpassung an das neue Umfeld gibt wie auch die Grossgruppen stärkere Auflösungserscheinungen an ihren Rändern zeigen. Zu der im Hintergrund bleibenden Problematik der Migrationsmotive kann das Werk keine zusätzlichen Einsichten vermitteln; die Grenzen zwischen freiwilliger und unfreiwilliger Migration bleiben fliessend – müssen es wohl bleiben. Das Werk neigt dazu, «Wirtschaftsflüchtlinge» eher als freiwillige «Verbesserungsmigranten» einzustufen.

Naheliegenderweise besteht hier ein spezielles Interesse, was der von Marc Vuilleumier verfasste Länderartikel vermittelt. Es ist eine alles in allem gute, für ein derartiges Werk typische Gesamtschau: für die grössere Leserschaft ist es mehr, als ihr sonst zur Verfügung steht, für die nationale Leserschaft ist es dagegen zu wenig, auch wenn diese manches findet, was so nicht bewusst ist, etwa das Faktum, dass bereits zur Zeit der Helvetik (um 1790) rund 25 000 Schweizer in den USA lebten. Die Zahlen zum Ausländeranteil sind nur bis zum Jahr 2000 nachgeführt, die jüngste Angabe weist eine erhebliche Differenz zu den offiziellen Zahlen des Bundesamtes für Migration aus. Zudem erfährt man nicht, dass über die Hälfte der rund 20% «Ausländer» entweder im Lande geboren oder bereits über 15 Jahre wohnhaft sind. Hier offenbart sich ein durchgehendes Charakteristikum dieses Nachschlagewerks: Es gibt keine Quellen an und macht sich selbst zur Quelle, allerdings problematischer Art.

Erstaunlich, dass die Geschichte der militärischen Internierung erst mit dem Ersten Weltkrieg einsetzt und die für das Selbstbild der humanitären Schweiz zentrale Bourbaki-Internierung von 1871 unerwähnt bleibt. Dagegen kann man es als Beitrag zur Versachlichung würdigen, dass die Verantwortung für die Flüchtlingspolitik während des Zweiten Weltkrieges nicht an bestimmte in der Schweiz sehr geläufige Namen geknüpft wird. Die Flüchtlingszahlen werden, was einige ärgern wird, vom Bergier-Bericht übernommen. Kurz, aber kritisch wird die fortschreitende «Demontage» des Flüchtlingsstatus erwähnt, wie er 1951 in der UN-Konvention definiert worden ist. Nicht geglückt sind im Abschnitt zur italienischen Einwanderung nach 1945 die Paarungen der verwendeten Terminologie: Dem Rotationsprinzip wird das Integrationsprinzip gegenübergestellt, obwohl es besser als Niederlassungsprinzip bezeichnet und das Integrationsprinzip als Gegenstück zum Assimilationsprinzip verstanden würde.

Die auch für die Schweiz wichtigen Aussagen zum Flüchtlingsstrom aus Ungarn von 1956 finden sich in einem eigenen Abschnitt eben zu dieser Gruppe. Hier zeigt sich der Vorteil dieser Präsentationsweise, weil man sieht, dass diese Flüchtlinge über ein Dutzend so genannte «Zielgebiete» aufgesucht haben. Hier zeigt sich aber auch die Schwierigkeit, dem stark verbreiteten Phänomen der Etappenwanderung gerecht zu werden. So erweisen sich die Zahlen auch hier als problematisch: Für die Schweiz werden 7000 genannt. Etabliert hat sich die Zahl von 12 000 bis 14 000 direkt Aufgenommenen, geblieben sind in der Schweiz gemäss jüngster Fachmeinung rund 10 000.

Die Literaturangaben des in diesem Fall niederländischen Autors konzentrieren sich nicht zufällig auf Literatur seines Landes, die Zürcher Publikationen von George Zabratzky (2006) oder Urban Stäheli (2005) sind – natürlich – nicht aufgeführt. Zudem dürfte Uriel Gasts Schlüsselwerk zur Fremdenpolizei (1997) nicht ungenannt bleiben, wenn weniger zentrale Publikationen aufgeführt werden. Von Patrick Kurys Arbeit über den Überfremdungsdiskurs kann man sagen, dass sie erst seit 2003 (!) in Zirkulation ist, und diejenige von Regula Argast über Staatsbürgerschaft (2007) noch gar nicht vorlag.

Fällt aus der Optik des Spezialisten eher auf, was man auch noch hätte sagen müssen, ist man als Nichtspezialist im weiten Feld der Migrationsgeschichte dankbar für das Grundwissen, das einem doch in reichem Mass und in guter Qualität zur Verfügung gestellt wird. So erfährt man im Beitrag zu den armenischen Flüchtlingen in Frankreich, dass sie seit 1945 einem wachsenden Assimilationsdruck ausgesetzt sind, dass sie von Behörden und Arbeitgebern gezwungen wurden, ihre Namen zu französisieren (was aus einem Asnawurjan einen Aznavour machte), dass ein Teil dieser Flüchtlinge 1946/47 in die Sowjetrepublik zurückkehrte, 1956 aber – enttäuscht – wiederum in ihr ehemaliges Emigrationsland zurückkehren durfte. Für die Verfasserin dieses Beitrags (Tessa Hofmann, FU Berlin) ist es übrigens keine Frage, dass 1915/17 an den Armeniern ein Genozid verübt wurde.

Der von Yasemin Karakasoglou (Universität Bremen) verfasste Beitrag über die türkische Arbeitswanderung «in West-, Mittel- und Nordeuropa» befasst sich in Wirklichkeit fast ausschliesslich mit den Verhältnissen in Deutschland. Geschildert werden die verschiedenen Phasen von der experimentellen Initialphase in den 1950er Jahren, über die systematische Rekrutierung in den 1960er Jahren, den Familiennachzug und die Kettenwanderung, später der Heiratsmigration, den Anwerbestopp in den 1970er Jahren, die Rückkehrförderung in den 1980er Jahren bis zur Einführung des Visumszwangs in den 1990er Jahren. Eindrücklich, dass

Deutschland im Jahr 2000 vom germanischen Bluts- und Abstammungsprinzip abrückte und gemäss dem *ius solis* türkischen Neugeborenen die Staatsbürgerschaft zur Verfügung stellte.

Eingehend werden das reiche Vereinswesen und die türkische Nischenökonomie beschrieben, statt von Subkultur und Ghettos wird von ethnischer Enklavebildung gesprochen. Von innertürkischen Spannungen (z.B. rund um die Kurdenfrage) ist dagegen nicht die Rede. Die prekären Ausbildungs- und Arbeitsplatzverhältnisse werden nicht verschwiegen, es wird aber auch deutlich gesagt, dass diese nicht mit Integrationsunfähigkeit junger Türken, sondern mit Integrationsschwächen der verschiedenen Segmente des Bildungssystems zusammenhängen. Gegenstück zur gut vernetzten Selbstorganisation bildet die Tatsache, dass die Deutschen türkischer Herkunft, über das ganze Parteienspektrum verteilt, in Landesparlamenten, im Bundestag und im Europaparlament vertreten sind. – So könnten weitere Gruppenschicksale rekapituliert werden – eine Europageschichte eigener Art.

Georg Kreis, Basel

### **Eingänge von Büchern zur Besprechung** **Ouvrages reçus pour comptes rendus**

---

Eingetroffen bis 1. März 2008. Vergabe in der Zwischenzeit und Besprechung in der vorliegenden Nummer vorbehalten

Argast, Regula: *Staatsbürgerschaft und Nation. Ausschliessung und Integration in der Schweiz 1848–1933*. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2007. 380 S. (Kritische Studien zur Geschichtswissenschaft 174). € 44.90 / sFr. 77.–.

Böhmer, Johann F.: *Regesta Imperii. Regesten Kaiser Friedrichs III. (1440–1493) nach Archiven und Bibliotheken geordnet*. Hg. von Heinrich Koller, Paul-Joachim Heinig und Alois Niederstätter. Heft 23: *Die Urkunden und Briefe aus dem Landesarchiv Baden-Württemberg. Abt. Hauptstaatsarchiv Stuttgart, Bestand A 602: Württembergische Regesten*. Bearb. von Paul-Joachim Heinig. Wien/Weimar/Köln, Böhlau, 2007. 565 S. € 89.–.

Boshof, Egon: *Europa im 12. Jahrhundert. Auf dem Weg in die Moderne*. Stuttgart, Kohlhammer, 2007. 346 S., Abb. € 29.80 / sFr. 52.10.

Bossong, Georg: *Die Sepharden. Geschichte und Kultur der spanischen Juden*. München, Beck, 2008. 128 S., Abb. (bsr 2438). € 7.90 / sFr. 14.60.

Comoy Fusaro, Edwige: *La nevrosi tra medicina e letteratura. Approccio epistemologico alle malattie nervose nella letteratura italiana (1865–1922)*. Firenze, Edizioni Polistampa, 2007. 463 p.